



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/43/93
S/19438
19 January 1988
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس
UN LIBRARY
الأمن



الجمعية
العامة

UN/SA COLLECTION
مجلس الأمن

السنة الثالثة والأربعون

الجمعية العامة

الدورة الثالثة والأربعون

مسألة السلم والاستقرار والتعاون

في جنوب شرقي آسيا

استعراض تنفيذ الإعلان الخاص بتعزيز

الأمن الدولي

تسوية المنازعات بين الدول

بالوسائل السلمية

تطوير وتعزيز حسن الجوار بين الدول

رسالة مؤرخة في ١٩ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨ ، موجهة
الى الامين العام من الممثل الدائم لجمهورية لاو
الديمقراطية الشعبية لدى الامم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي وإلحاقاً برسائلي السابقة بشأن الهجوم العسكري
الذي شنته تايلند على أراضي لاو ، أتشرف بأن أحيطكم علماً فيما يلي بآخر تطورات
الموقف ، وأن أحيل اليكم طي هذه الرسالة مقتطفات من بيان صادر في ١٤ كانون
الثاني/يناير ١٩٨٨ عن المتحدث باسم وزارة خارجية جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية .

فيما بين الساعة ١١٠٠ والساعة ١٥٠٠ (انظر المرفق) من يوم ١٥ كانون
الثاني/يناير ، قصفت قوات من جيش تايلند الثالث بالمدفعية الثقيلة (أطلقت
نحو ١٠٠ قذيفة) التلين رقمي ١٤٢٨ و ١٣٧٠ ومواقع لاوسيه أخرى في المنطقة .
وأرسلت كتيبتي مشاة أخريين ونحو ٣٧ سرية من القوات الخاصة الى المنطقة
والحق عدد من الطائرات المقاتلة من طراز ف - ٥ (F 5) بمفة مستمرة بمقاطعة
فيتسانولوك التايلندية .

ونحو الساعة ١٥/٣٠ من يوم ١٦ كانون الثاني/يناير ، قصفت نفس هذه القوات
بمدفيعتها التلين المذكورين وعدة مواقع للاو في المنطقة (أطلقت قذائف من عيار
١٠٥ ملمتر و ١٥٥ ملمتر) .

.../...

88-01152 ٤٨٩٩ض

وأكون ممتنا لو تفضلتم بالعمل على تعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة ، في إطار البنود المعنونة "مسألة السلم والاستقرار والتعاون في جنوب شرقي آسيا" و "استعراض تنفيذ الاعلان الخاص بتعزيز الأمن الدولي" و "تسوية المنازعات بين الدول بالوسائل السلمية" و "تطوير وتعزيز حسن الجوار بين الدول" ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) كيثونغ فونفساي

السفير

الممثل الدائم

مقتطفات من بيان صادر في ١٤ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨ عن المتحدث باسم وزارة خارجية جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية

في ١٤ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨ ، أدلى المتحدث باسم وزارة خارجية جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ببيان أمام عدد من صحفيي لاو ومن الصحفيين الأجانب الموجودين في فينتيان .

وفي هذا الاجتماع الذي عقد للصحفيين لتزويدهم بموجز التطورات عُرِضت على الحاضرين أربع خرائط وكذلك صور فوتوغرافية تبين الخسائر التي ألحقت بقوات الغزاة وما استخدمته من عتاد حربي .

وكان أهم ما ذكر في ذلك الاجتماع ما يلي :

"ر. التاريخ عدل الخط الفاصل بين لوانغ برا بانغ وسيام عدة مرات . في ١٢ شباط/فبراير ١٩٠٤ وقعت اتفاقية بين فرنسا وسيام في باريس . وفيما يتعلق بحدود لوانغ برا بانغ (الحدود الجنوبية) تنص المادة ٢ من هذه الاتفاقية على ما يلي : "تبدأ الحدود من نهر نام هوانغ ونهر ميكونغ وبدلاً من أن تسير مع نهر تانغ تتبع خط وادي نهر نام هوانغ ، الذي يسمى شطره العلوي نام مان ، وتتبع مقسم المياه بين نهر ميكونغ ونهر مينام حتى منبع نهر نام مان . ومن هناك وعلى طول مقسم المياه ، تتجه الحدود نحو الشمال وفقاً لاتفاقية ١٢ شباط/فبراير ١٩٠٤" . والجزء الجنوبي من مقاطعة دان ساي يظهر بوضوح في الخريطة رقم ١ بوصفه جزءاً من أراضي لاو .

وفي ٢٣ آذار/مارس ١٩٠٧ ، وقع في بانكوك اتفاق جديد بين فرنسا وسيام ويحدد البروتوكول المرفق به الخط الفاصل بين لوانغ برا بانغ وسيام . وقد أشارت المادة ٢ من البروتوكول المذكور بصورة لا لبس فيها الى نهر نام هوانغ بوصفه يشكل حداً فاصلاً بين لاوس وسيام .

والخريطة رقم ٢ هي خريطة جديدة تستخدم تقنيات المسح الحديثة وطبعت في عام ١٩٦٧ على أساس الخريطة التي وضعتها ادارة الخرائط العسكرية في تايلند . وفيها يعتبر الخط الفاصل الواقع على الجانب الغربي لكانتون نابونوي ، في مقاطعة بوتين ،

كما يظهر في هذه الخريطة ، صحيحا ومتفقا مع المعاهدة الفرنسية - السيامية لعام ١٩٠٧ وبرتوكولها ، من ناحية الاشارة الى نهر نام هوانغ وقمة فو صوي داو بوصفهما يشكلان الحد الفاصل بين لاوس وتايلند في هذه المنطقة بالذات . وقد كتب ما يلي باللغة التايلندية تحت الخريطة : "أعدتها دائرة خرائط الجيش ، سلاح المهندسين ، واشنطن العاصمة . وجمعت في عام ١٩٦٠ بطرق تصوير مساحي ضوئي ومن الهند الصينية وتايلند . طبعت في عام ١٩٥٦ بمقياس رسم ١ : ٢٥٠ ٠٠٠ ، AMA ، شمال شرق ٤٧-١٢ . وطبعتها بالالوان دائرة خرائط جيش الولايات المتحدة ، المراقبة الافقية والراسية للشرق الاقصى التي أنشأتها ادارة المساحة التايلندية الملكية والكتيبة ٢٩ مهندسين (التصوير الاساسي) . وضعت ادارة المساحة التايلندية الملكية الاسماء والبيانات" . اما الخريطة رقم ٣ ، التي طبعتها دائرة الخرائط السوفياتية في عام ١٩٧٤ ، فتؤكد بشكل لا يقبل الجدل الخط الفاصل الذي حدده بروتوكول عام ١٩٠٧ . والخريطة رقم ٤ من نفس المجموعة ٧٠١٧ مثل الخريطة التي نشرتها وزارة الخارجية التايلندية في بانكوك في ٢٨ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧ . ولما كانت هذه الخريطة قد عدلت على نحو غير متقن ، فإنها لا تتفق مع الاحكام ذات الصلة للمعاهدة الفرنسية - السيامية لعام ١٩٠٧ وبرتوكولها . وهكذا يمكن رؤية عبارة "باشيت شاي" (تايلند) أيضا عند موقع الخط الفاصل السابق . ولما كانت هذه الخريطة مزورة ، فإنه ليست لها أية قيمة قانونية .

ومما تقدم يمكن الجزم بأنه بموجب أحكام المعاهدة الفرنسية - السيامية المؤرخة في ٢٣ آذار/مارس ١٩٠٧ وبرتوكولها ، وطبقا للخرائط ١ و ٢ و ٣ ، فإن الحد الفاصل الواقع عند كانتون نابونوي ، في مقاطعة بوتين ، بالقرب من تايلند ، يشكل جزءا لا يتجزأ من أراضي لاو بالنظر الى أنه يسير على طول نهر نام هوانغ الى قمة جبل فو صوي راو وليس على طول نهر هوانغ نفا ، وهو فقط رافد نام هوانغ ، على النحو الذي ادعاه الجانب التايلندي بصورة إنفرادية .
